

39/122. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин¹³⁶

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/56 от 3 декабря 1982 года и 38/104 от 16 декабря 1983 года о Международном учебном и научно-исследовательском институте по улучшению положения женщин,

*принимая к сведению записку Генерального секретаря*¹³⁷ *о последних событиях, касающихся деятельности и устава Института,*

ссылаясь на решение 1984/124 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года об уставе Института,

учитывая, что вся деятельность Института займет исключительно от добровольных взносов,

1. *приветствует устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин*¹³⁸ *в том виде, как он утвержден Экономическим и Социальным Советом в его решении 1984/124;*

2. *с удовлетворением принимает к сведению программу деятельности Института*¹³⁹, *которая представляет собой ценный вклад в повышение роли женщин в процессе развития на всех уровнях и осуществляется в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций;*

3. *подчеркивает связь между программами, касающимися женщин, и международными экономическими отношениями;*

4. *предлагает Институту при подготовке своей будущей деятельности принимать во внимание тенденции в исследовательской и учебной деятельности, касающиеся женщин и развития;*

5. *предлагает правительствам и межправительственным организациям делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин ввиду возрастающего значения исследовательской и учебной деятельности для улучшения положения женщин;*

6. *просит Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку Институту, особенно в его деятельности по мобилизации средств, путем поощрения добровольных взносов для Института;*

7. *просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о деятельности Института;*

¹³⁶ См. также раздел VIII, резолюция 39/249.

¹³⁷ А/С.3/39/6.

¹³⁸ А/39/511, приложение.

¹³⁹ См. А/С.3/39/6, раздел II.

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии отдельный пункт, озаглавленный «Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/123. Роль женщины в жизни общества

Генеральная Ассамблея,

*вновь подтверждая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, а также важное значение Мексиканской декларации 1975 года о равенстве женщин и их вкладе в развитие и мир*¹⁴⁰, *Всемирного плана действий, направленного на достижение целей Международного года женщины*¹⁴¹, *и Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций*¹⁴²,

отмечая, что для обеспечения справедливого и прочного мира и социального прогресса, а также установления нового международного экономического порядка необходимо активное участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству и в процессе развития,

учитывая, что экономическое неравенство, колониализм, расизм, расовая дискриминация, апартеид, акты агрессии и вмешательство во внутренние дела других государств и нарушения прав человека и основных свобод препятствуют достижению действительного и подлинного равенства и вовлечению женщин в жизнь общества,

*будучи убеждена в необходимости обеспечения для всех женщин полного осуществления прав, закрепленных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*¹⁴³, *Международных пактах о правах человека*¹⁴⁴ *и других соответствующих документах в этой области,*

признавая, что достижение равноправного и полного участия женщин во всех областях деятельности является неотъемлемой частью политического, экономического, социального и культурного развития всех стран,

признавая, что усилия по улучшению статуса женщин во всех его аспектах и их полному вовле-

¹⁴⁰ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня — 2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава I.

¹⁴¹ Там же, глава II, раздел А.

¹⁴² Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел А.

¹⁴³ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁴⁴ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

чению в жизнь общества выходят за рамки проблемы юридического равенства и что необходимы более глубокое структурное преобразование общества и изменение нынешних экономических отношений, а также ликвидация традиционных предрассудков путем образования и распространения информации в целях создания условий для того, чтобы женщины полностью развивали свои интеллектуальные и физические способности и активно участвовали в процессе принятия решений в области политического, экономического, социального и культурного развития,

учитывая необходимость расширять возможности как мужчин, так и женщин для сочетания родительских обязанностей и ведения домашнего хозяйства с оплачиваемой работой и социальной деятельностью,

сознавая, что роль женщин в рождении детей не должна быть причиной неравенства и дискриминации в отношении женщин и что воспитание детей требует распределения обязанностей между женщинами, мужчинами и обществом в целом,

высоко оценивая растущее участие и вклад женщин в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь,

1. *призывает* все правительства, международные организации и неправительственные организации признавать в своей деятельности важное значение всех взаимосвязанных аспектов роли женщин в жизни общества — как матерей, как участников процесса экономического развития и как участников общественной жизни, — не принося при этом значения ни одного из них;

2. *поощряет* такое социальное и экономическое развитие, которое обеспечивало бы участие женщин во всех областях трудовой деятельности, равную плату за равный труд и равные возможности для образования и профессиональной и технической подготовки, принимая во внимание необходимость сочетания всех аспектов роли женщин в жизни общества;

3. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации содействовать созданию условий, которые позволяли бы женщинам участвовать в качестве равноправных партнеров с мужчинами в общественной и политической жизни, в процессе принятия решений на всех уровнях и в руководстве различными областями деятельности в обществе;

4. *призывает* правительства признать особый статус и социальную значимость материнства и принять с учетом своих конкретных возможностей и условий все необходимые меры для содействия охране материнства, включая оплачиваемый отпуск по беременности и уходу за ребенком, и обеспечивать сохранение за ними на необходимое время рабочего места, с тем чтобы женщины могли, если они этого пожелают, выполнять свою материнскую роль без ущерба для

своей профессиональной и общественной деятельности;

5. *также призывает* правительства содействовать созданию необходимых учреждений по уходу за детьми и воспитанию детей в качестве меры, способствующей сочетанию материнства и экономической, политической, социальной, культурной и другой деятельности женщин, и таким образом оказывать женщинам помощь в полном вовлечении в жизнь общества;

6. *рекомендует* Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, при обзоре и оценке достижений Десятилетия и при разработке будущей политики в этой области должным образом учитывать все аспекты роли женщины в жизни общества.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/124. Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/63 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству,

ссылаясь на свою резолюцию 38/105 от 16 декабря 1983 года, в которой она просила Комиссию по положению женщин рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации,

сознавая, что необходимы дальнейшие усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах и во всех областях человеческой деятельности,

желая способствовать активному участию женщин в содействии международному миру, безопасности и сотрудничеству,

принимая к сведению резолюцию 1984/16 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет принял во внимание тот факт, что миллионы женщин все еще испытывают невыразимые страдания, а их человеческое достоинство попирается в результате существования различных форм и проявлений колониализма, иностранного господства, апартеида и расовой дискриминации,

сознавая необходимость осуществления положений Декларации,

1. *заявляет* о своей решимости добиваться полного участия женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества и в деятельности по содействию международному миру и сотрудничеству;